



朝朝暮暮

「不，我不會怪你！我只是想回去預備工課。」

「好的，我立刻送你回去。」

「柔柔，你才怪我嗎？」

「柔柔本來的好如風到外邊去玩，現在她答應了依娜的要求，心裏感到一片虛白，回到宿舍，仰躺在床上，不由泛起陣陣淒涼。」

「算了，他本來就是依娜的朋友，而且是他父親公司的職員，幸而自己和他，還沒進展到戀愛階段，……」

她想到這裏，心神比較好過點點。

「凌小姐，你的電話，」宿舍的女工走進來。

「誰？說我出外邊去吧！」他知道是如風打來的。

「是一個男生的聲音，方才早已打了兩次來，我回說你剛回來了呀。」女工表示得辦法。

「好的，我去聽就是了，謝謝你！」

「喂，柔柔。」 (一四五)

飛龍·油漆裝修工程

價錢相宜·歡迎估價

Worldian, Painting & Decorating 電話: 874-7434

星期一至星期五上午九時至下午五時

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁宅。

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St. Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. C. TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

No No Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大燕小酌
悉從尊便

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話: 682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話: 六八七、七一七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣

每套由五十四元九五起

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得盡量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到分行談談，我們當樂為協助和解答。

經理: 馬國材
Manager: T. Mah
電話: 684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

打片實業公司

房地產 買賣 租賃 商業 保險 代理

Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST. VANCOUVER, B. C.

電話: 683-1844 傳真: 325-7450 電傳: 327-3179

商業樓宇 各種裝修
新舊房屋 大小柏文

擴遷新址

北美洲針灸學院

梁覺立

4584 Fraser St., Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)
Phone: 879-3622

新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

奇新士雜貨店

營業時間: 上午十時至午夜十二時
地址: 士打東三九號
電話: 六八七、四〇九四

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花園
橋牌社團 光顧定製
特別歡迎 吳柏南敬啟

飛虎牌 漆油

經銷處: 僑豐有限公司
地址: 維街四四四號
電話: 八七二、貳壹壹八

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449

電話: 266-5159

南華麵廠

TOP VALE FOOD PRODUCTS LTD.

336 Powell St. Vancouver 4, B. C. PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮
超等乾麵 爽滑可口
新製機器 大小光顧
均極歡迎

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶花圈 新穎禮花
花牌花園 花籃花圈
各式常備 價廉工精

特設代理 雲高華埠
街街 375 大生雜貨店
電話: 688-0931

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

馳名巧製 脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞 美味桂花腸
鮮明肉類 承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話: 682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

每月按時上門服務 特設電腦計算機輔助

兼協助 投資交易 物業管理

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵
雲吞乾麵 花旗炸麵
蒸炸鮮麵 蒸雲吞皮
鮮春捲皮 鮮春捲皮
新鮮蛋麵 迎歡

華仁蛋糕

地址: 一街六一九號
電話: 六八一、八〇一七

中秋月餅